

Diseño de materiales: en busca de la autenticidad en nuestras prácticas áulicas

María Marta Bordenave

mariamaborde@gmail.com

Este trabajo tiene como objetivo desarrollar una secuencia didáctica para complementar el material didáctico del libro de texto implementado en el curso. Está dirigida a alumnos de entre trece y quince años que han alcanzado un nivel B1 en referencia al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Los contenidos giran en torno a un eje temático, abordado desde una perspectiva global intercultural y se desarrolla a través de la realización de tareas con un alto nivel de autenticidad e integración entre lengua y contenido. La secuencia está conformada por una variedad de tipos textuales y tareas diseñadas para facilitar su abordaje. Las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) se utilizan como herramientas que median los procesos implicados en la enseñanza-aprendizaje.

Armando la secuencia.

El objetivo de esta propuesta es el de desarrollar una secuencia didáctica, dirigida a alumnos de nuestra escuela cuyas edades oscilan entre 13 y 15 años. El diseño fue realizado atendiendo a las necesidades de nuestros alumnos los cuales habitan un mundo signado por la diversidad cultural, la globalización y los avances tecnológicos.

La secuencia seguirá los siguientes objetivos generales:

- ✓ Facilitar los procesos de desarrollo de la lengua generando situaciones de uso genuinas en contextos variados y significativos para el alumno.
- ✓ Activar procesos cognitivos generados a partir de la diversidad y complejidad de las tareas, tales como describir, comparar, organizar, diseñar, etc.
- ✓ Promover situaciones de diálogo de apertura hacia otras realidades y de reflexión sobre la propia.

Enfoques pedagógicos

La secuencia fue llevada a cabo teniendo en cuenta los enfoques pedagógicos a los cuales nuestra institución adhiere. Los contenidos de esta secuencia giran en torno a un eje temático, el cual fue abordado desde una perspectiva intercultural global y se desarrolla mediante la implementación de un enfoque de resolución de problemas,

“*task-based*” (Ellis, 2003; Nunan, 2004).

La educación global alienta a los estudiantes a hacer conexiones entre lo local, regional y cuestiones globales y a abordar la inequidad (Osler and Vincent, 2002:2). “La enseñanza de lenguas extranjeras a través de este enfoque requiere que los contenidos transmitan conocimiento, habilidades y actitudes para ayudar a los estudiantes a que se conviertan en ciudadanos socialmente responsables” (Cates, 2005:64). El tópico elegido es global y los alumnos obtienen conocimiento acerca de usos y costumbres en otras partes del planeta. Sin embargo, a su vez, es un tema cercano a ellos, lo que hace posible que lo analicen desde un ángulo local y personal.

El eje temático abordado es *las transiciones en referencia a las etapas de la vida*. Los alumnos analizan las formas de festejos del paso de una etapa de vida a otra en otras partes del mundo para luego reflexionar sobre los cambios que ya han transitado en su vida en los últimos tiempos y las formas de nuestra sociedad de celebrar los cambios.

La secuencia está conformada por una serie de tareas. De acuerdo a David Nunan (2004), una tarea es una actividad que implica que el alumno comprenda, manipule, produzca e interactúe en la lengua meta mientras su atención está focalizada en expresar significados, es decir, con la intención de transmitir un mensaje en vez de manipular formas lingüísticas. Ribé y Vidal (1993:3) proponen tareas de tercera generación, “tareas que tienen como objetivo desarrollar la personalidad del estudiante a través de la lengua extranjera (...) Algunas de las características principales de las tareas de tercera generación son el alto nivel de autenticidad, globalidad e integración de lengua y contenido y el involucramiento de todos los aspectos de la personalidad del individuo”.

En busca de tareas auténticas

En el diseño de la secuencia puse especial énfasis en lograr que las tareas fuesen auténticas. Widdowson(1978:80) hizo una distinción entre genuinidad y autenticidad. Si confeccionamos una tarea a partir de un texto que no haya sido elaborado específicamente para la enseñanza de una lengua extranjera, podemos decir que el material es genuino. Una tarea auténtica requeriría que el alumno respondiese auténticamente al contenido de un texto, por ejemplo, dando su opinión. El concepto de autenticidad implica responder subjetivamente al “input”.

Los alumnos a través de la realización de las tareas que conforman la secuencia irán diseñando material que luego formará parte de una sección de una revista que darán a conocer a otros alumnos de la escuela. Durante este proceso llevarán a cabo una serie de tareas que propician el desarrollo de habilidades cognitivas tales como comparar, contrastar, clasificar, organizar etc. Propiciando de esta manera el desarrollo del pensamiento crítico. (Mehisto et al, 2008).

Las TIC como mediadoras

Esta secuencia está mediada por la tecnología. Las TIC pueden funcionar como herramientas en los procesos de enseñanza-aprendizaje. Cuando las TIC cumplen esta función, lo hacen mediando las relaciones entre los tres elementos del triángulo interactivo- alumno, profesor, contenido, contribuyendo a conformar el contexto de actividad que tiene lugar en estas relaciones. (Coll, 2009)

Esta secuencia ha sido diseñada para ser llevada a cabo en el aula de computación. Los alumnos recibirán la secuencia en googledocs y trabajarán en la realización de la secuencia haciendo uso de distintos recursos multimediales. Una vez finalizadas las diversas tareas, comenzarán en grupos la edición para la realización de una revista online. Para esto deberán bajar sus googledocs al programa Word y luego convertirlo a un PDF. Como última instancia, transformarán sus PDFs en una revista digital utilizando un programa específico.

Otro aporte significativo de las TIC es que estas permiten crear entornos que integran los sistemas semióticos (lingüístico, visual, auditivo, gestual y espacial) además de múltiples modalidades (habla, video, gráficos y textos escritos) y a su vez, amplían la capacidad humana para representar, procesar, transmitir y compartir grandes cantidades de información en forma casi instantánea. La posibilidad de los alumnos de socializar lo que ellos elaboran a través de las redes sociales, blogs, wikis u otros entornos le confiere autenticidad a su labor ya que sus producciones pueden ir dirigidas a una audiencia real.

Como último paso de la secuencia, se subirán los enlaces de sus revistas al blog de Jóvenes menores de la escuela para así socializar sus producciones con el resto de la comunidad educativa.

Contenido

La enseñanza de una lengua extranjera nos proporciona la posibilidad de entrar en contacto con textos (orales, escritos y multimediales) que nos acercan a otros

mundos y a su vez nos permiten la reflexión sobre el propio. Es por este motivo que considero de importancia la selección de materiales de acuerdo a su valor educacional. El eje temático es abordado a través de una variedad de tipos textuales (extractos de una poesía, una canción, textos informativos, descriptivos y epígrafes) e imágenes. Los textos son analizados para su comprensión y como modélicos para sus propias producciones. Surgen items lexicales ligados a las transiciones durante la vida y celebraciones y se trabaja el uso del presente perfecto con los adverbios “just, already and yet” para referirse a logros y el uso del presente perfecto en contraste con el pasado simple.

Objetivos específicos.

- ✓ Identificar el tema abordado en una canción y hacia quién va dirigida.
- ✓ Propiciar la interpretación de imágenes en relación a conocimientos previos.
- ✓ Desarrollar la escritura de descripciones de imágenes (epígrafes).
- ✓ Transferir el tema abordado a situaciones personales.
- ✓ Identificar los sucesos, las personas, el tiempo, los espacios, las relaciones entre las acciones, las descripciones de procesos y relevar particularidades culturales en un texto.
- ✓ Reflexionar sobre ejemplos del mismo tipo textual que puedan servir de modelos a partir de las cuales trabajar la propia escritura.
- ✓ Revisar y reescribir su escritura tomando en cuenta las observaciones de la docente.
- ✓ Socializar producciones a través del blog de Jóvenes de la escuela.

Secuencia didáctica.

Descripción de las tareas

Antes de comenzar con las tareas de la secuencia, los alumnos leerán el título de la secuencia y la frase citada de la poetisa Jenny Diski e intentarán relacionar ambos y predecir el contenido de la secuencia.

Transitions in life

“Everything passes, but nothing entirely goes away.” Jenny Diski

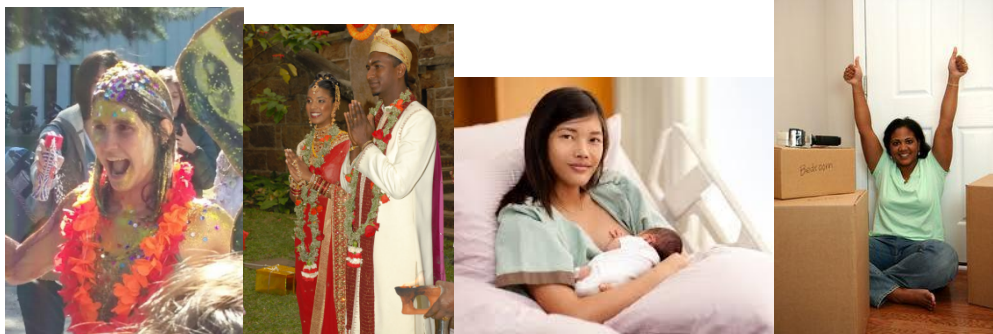
Tarea A

Esta tarea actúa como preparación para las tareas siguientes ya que presenta el tema de la secuencia a través del video de una canción: “Butterfly Fly Away” de

Hannah Montana. Creí que era pertinente introducir el tópico por medio de un video ya que ésta es una manera frecuente en la que nuestros alumnos reciben y transmiten información. Además, las imágenes pueden actuar como andamiaje para la comprensión del texto. En la tarea A.1. los alumnos, antes de ver el video, leen unas preguntas que deberán responder luego de verlo. Estas apuntan a una comprensión global del mismo. Luego, en la tarea A.2. los alumnos leerán extractos de la letra de la canción y deberán comparar lo que habían entendido viendo el video y lo que entendieron después de haber leído la letra . En la tarea A.3. los alumnos empezarán a pensar si incluirán esta canción en la revista que editarán o si ellos conocen otra canción que les guste más que verse sobre el mismo tema.

Tarea B

Los alumnos (B.1.) retomarán la palabra *'transición'* introducida en el título y reflexionarán sobre cómo se puede relacionar con las fotos. En la tarea B.2 los alumnos analizarán las imágenes y siguiendo el modelo provisto pensarán en epígrafes para el resto de las fotos.



This girl has just graduated

Tarea C

Los alumnos analizarán el tema presentado desde una perspectiva personal. Reflexionarán sobre qué transiciones ya vivieron y cuáles todavía no de una lista provista. De las ya vividas, darán información detallada.

Tarea D

En la tarea D.1. los alumnos leerán tres textos sobre celebraciones que se llevan a cabo en distintas partes del mundo al iniciar una nueva etapa. Como están en el proceso de elaboración de material para una revista digital, deberán trabajar los

textos agregándoles un mapa que sitúe la celebración geográficamente, un título que sea pertinente y una foto con su correspondiente epígrafe que ilustre el contenido del texto.

En la tarea D.2. deberán trabajar el contenido del texto : analizarán qué información contiene cada texto (gente involucrada, tiempo, lugar y lo que sucede durante la ceremonia).

Como cierre de esta tarea y a su vez de la clase, los alumnos trabajarán en pares y pensarán sobre qué celebración les gustaría escribir e intercambiarán ideas.

Tareas de cierre (Follow-up activities)

1. Después de haber finalizado con la secuencia en clase, los alumnos escribirán un texto en sus casas describiendo una celebración conectada a una transición. Trabajarán con los textos de la secuencia como modelos y se les pedirá como primer paso, que desarrollen un plan siguiendo la estructura presentada en la tarea D.2. Luego escribirán sus textos y comenzará un proceso en el que irán modificando sus producciones a partir de las observaciones del docente.
2. Con todo el material recopilado durante la realización de la secuencia, confeccionarán sus revistas digitales.
3. Como último paso se subirán los enlaces de sus revistas al blog de Jóvenes menores de la escuela.

Conclusión

El propósito de las tareas que conforman esta secuencia fue la de mediar entre los textos y mis alumnos. Elegí una variedad de tipos textuales e hice uso de imágenes con el fin de crear un contexto en donde el uso de la lengua fuese significativo. Las tareas fueron planificadas de modo tal que fuesen auténticas: que los alumnos realicen tareas similares a las que llevan a cabo fuera del aula para poder llegar a ser usuarios efectivos de la lengua meta. El aprendizaje de una lengua debe promover la adquisición de una competencia lingüística pero al mismo tiempo debe enriquecer la visión del mundo que rodea a los alumnos y promover la reflexión de sus propias culturas. Diseñé cada tarea con la finalidad de crear un espacio de reflexión que promueva el crecimiento personal.

Bibliografía

- Cates, Kip. Teaching for a better world: language Education in Japan. In Osler, A. y Starkey, H.(2005). *Citizenship and Language Learning: International perspectives*. (pp. 59-73) Staffordshire: TrenthamBooks
- Coll, C. (2009), "Aprender y enseñar con las TIC: expectativas, realidad y potencialidades", en Carneiro, R., Toscano, J. C. y Diaz, T. (coords.), *Los desafíos de las TIC para el cambio educativo*, Madrid, OEI.
- Nunan, D.(2004). *Task-based language teaching*.CUP: Cambridge.
- Osler, a. and Vincent, K. (2002) *Citizenship and the Challenge of Global Education*. Stoke-on-Trent: Trentham.
- Ribé. R. & Vidal, N. (1993). *Project Work Step by Step*.Heinemann. Oxford.
- Widdowson, H.G. (1978). *Teaching Language as Communication*. Oxford: OUP